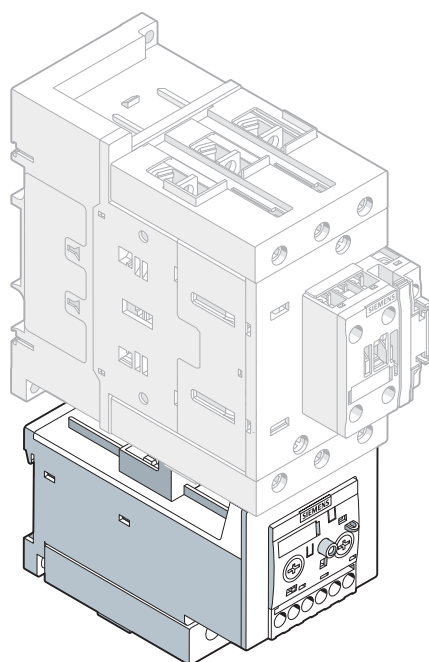
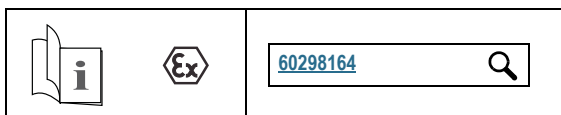
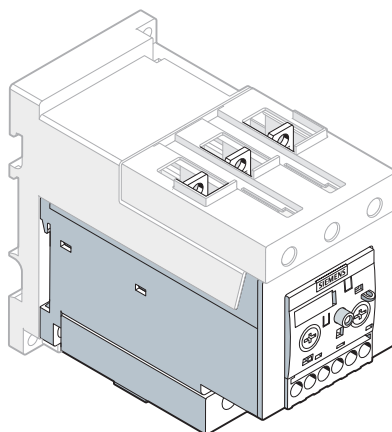


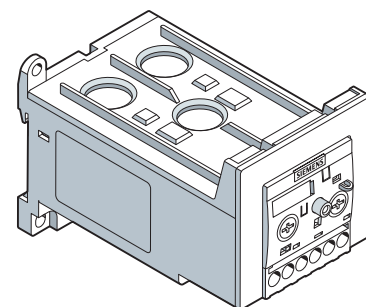
DE	Elektronisches Überlastrelais S3 Originalbetriebsanleitung	EL	Ηλεκτρονικό ρελέ υπερφόρτισης S3 Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης	PL	Elektroniczny przekaźnik przeciążeniowy S3 Oryginalna instrukcja obsługi
EN	Electronic Overload Relay S3 Original Operating Instructions	ET	Elektroniline pingerelee S3 Originaal-kasutusjuhend	RO	Releu electronic de suprasarcină S3 Instrucțiuni originale de utilizare
FR	Relais électronique de surcharge S3 Instructions de service originales	FI	Elektroninen ylikuormarele S3 Alkuperäinen käyttöohje	SK	Elektronické relé proti preťaženiu S3 Originálny návod na obsluhu
ES	Relé electrónico de sobrecarga S3 Instructivo original	HR	Elektronički relej preopterećenja S3 Originalne upute za uporabu	SL	Elektronski rele preobremenitve S3 Originalno navodilo za obratovanje
IT	Relè di sovraccarico elettronico S3 Istruzioni operative originali	HU	Elektronikus túlterhelésrelé S3 Eredeti üzemeltetési útmutató	SV	Elektriskt överlastrelä S3 Originalbruksanvisning
PT	Relé eletrónico de sobrecarga S3 Instruções de Serviço Originais	LT	Elektroninė perkrovos relė S3 Originali eksploatacijos instrukcija	TR	Elektronik aşırı yük rölesi S3 Orijinal İşletme Kılavuzu
BG	Електронно реле срещу претоварване S3 Оригинално ръководство за експлоатация	LV	Elektronisks pārslodzes releis S3 Oriģinālā lietošanas pamācība	PY	Электронное реле перегрузки S3 Оригинальное руководство по эксплуатации
CS	Elektronické nadproudové relé S3 Originální návod k obsluze	NL	Elektronisch overbelastingsrelais S3 Originele handleiding	中文	电子式过载继电器 S3 原始操作说明
DA	Elektronisk overbelastningsrelæ S3 Original brugsanvisning				



3RB3.4...B0
3RB3.4...D0



3RB3.4...B0 + 3RU2946-3AA01
3RB3.4...D0 + 3RU2946-3AA01



3RB3.4...W1
3RB3.4...X1

SIEMENS AG

Technical Support <https://support.industry.siemens.com>

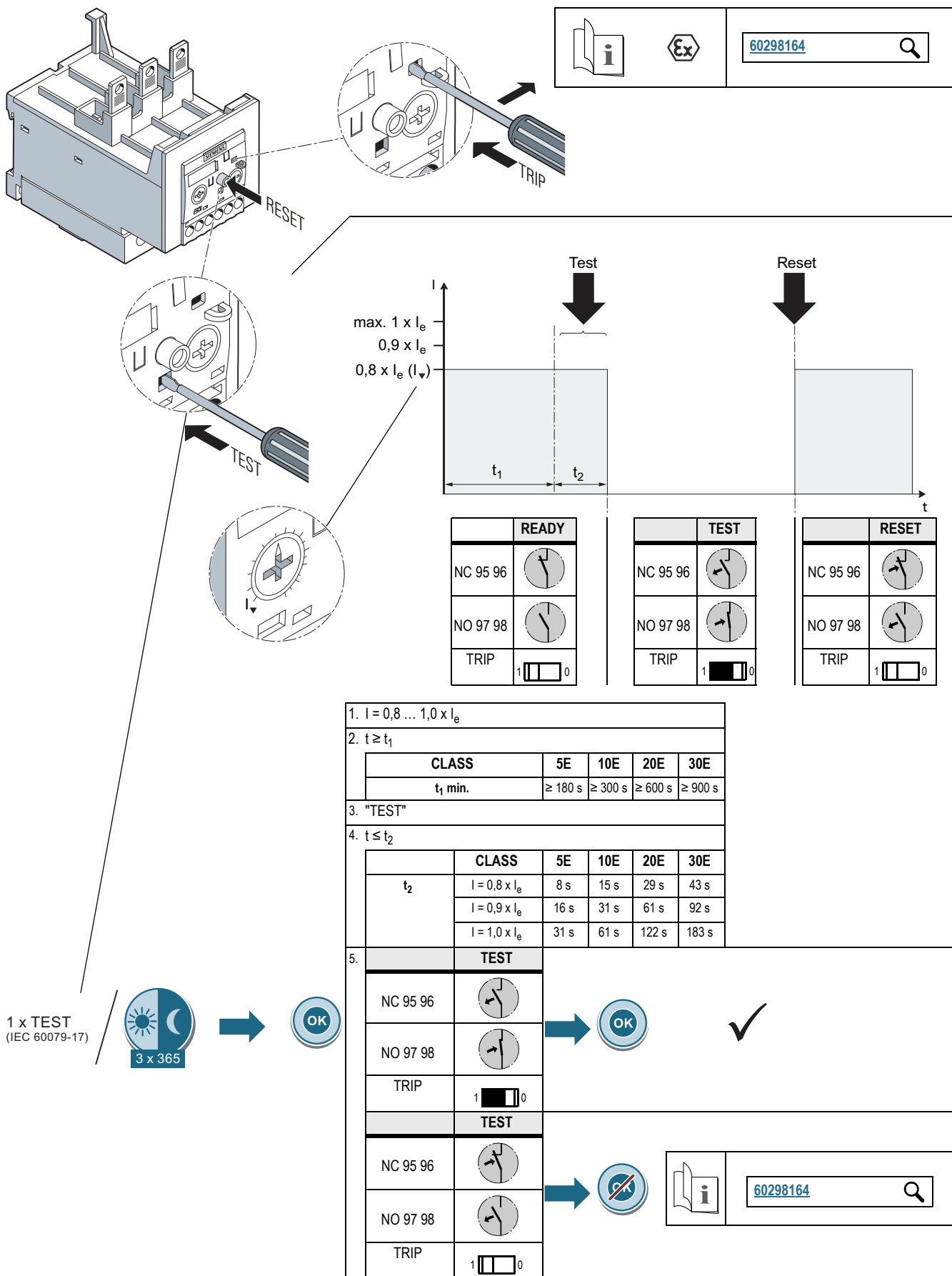
Support Request <https://support.industry.siemens.com/My/ww/en/requests>

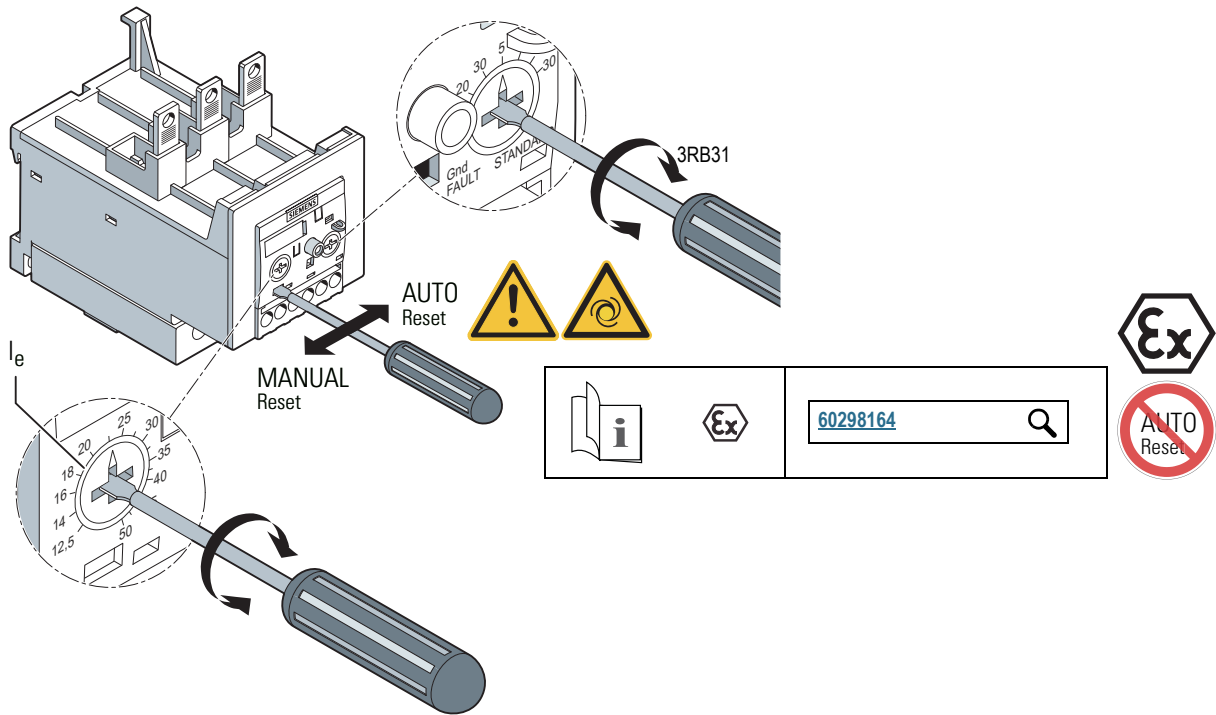


60298164



DE		GEFAHR	Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten. Die Installations- und Wartungsarbeiten an diesem Gerät und die Außerbetriebnahme dürfen nur von einer autorisierten Elektrofachkraft ausgeführt werden.
EN		DANGER	Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Installation and maintenance work on this device as well as decommissioning may only be carried out by an authorized electrician.
FR		DANGER	Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil. Les travaux d'installation et d'entretien et la mise hors service de cet appareil doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée en électricité.
ES		PELIGRO	Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo. Las tareas de instalación y mantenimiento de este equipo y la puesta fuera de servicio solo puede llevarlas a cabo un electricista autorizado.
IT		PERICOLO	Tensione pericolosa. Può provocare la morte o lesioni gravi. Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura. L'installazione e la manutenzione di questo apparecchio e la messa fuori servizio devono essere effettuate solo da elettrotecnici autorizzati.
PT		PERIGO	Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue a alimentação eléctrica antes de iniciar os trabalhos no equipamento. Os trabalhos de instalação e manutenção neste equipamento e a colocação fora de serviço somente podem ser realizados por electricistas autorizados.
BG		ОПАСНОСТ	Опасно напрежение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди започване на работа изключете захранването на инсталацията или устройството. Монтажът, техническото обслужване и изведждането от експлоатация на това устройство се извършват единствено от оторизиран електротехник.
CS		NEBEZPEČÍ	Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací odpojte zařízení a modul od napětí. Instalační a údržbářské práce na tomto přístroji a práce pro uvedení přístroje mimo provoz smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
DA		FARE	Farlig spænding. Livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser. Inden arbejdet påbegyndes skal anlægget og enheden gøres spændingsfri. Installationer og vedligeholdelser på dette apparat og nedlukningen må kun gennemføres af en autoriseret elektriker.
EL		ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος θάνατος ή κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού. Πριν από την έναρξη των εργασιών απομονώνετε την εγκατάσταση και τη συσκευή από την παροχή τάσης. Οι εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης αυτής της συσκευής και η θέση εκτός λειτουργίας πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
ET		OHT	Ohtlik pinge. Eluohut või tõsiste vigastuste oht. Enne tööde algust tuleb süsteemi ja seadme pinge välja lülitada. Selle seadme paigaldus- ja hooldustööd teha ning seda kasutuselt võtta võivad ainult volitatud elektrikud.
FI		VAARA	Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laitte ja laitteisto on kytkettävä jännitteettömäksi ennen töiden aloittamista. Tämän laitteen asennus- ja huoltotöitä ja käytöstäpoistoa saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähkötekniikko.
HR		OPASNOST	Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije početka radova isključite napajanje postrojenja i uređaja. Radove instalacije i održavanja na uređaju te stavljanje izvan pogona smije izvoditi samo ovlašteno stručno elektrotehničko osoblje.
HU		VESZÉLY	Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. A munkák megkezdése előtt végezze el a berendezés vagy készülék feszültség-mentesítését. Ezen az eszközön a telepítéssel és a karbantartással kapcsolatos feladatokat és az üzemen kívül helyezést kizárólag megfelelő felhatalmazással rendelkező villamossági szakember végezheti.
LT		PAVOJUS	Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus sužalojimo pavojus. Prieš darbų pradžią atjunkite sistemas ir prietaisą įtampa. Šio prietaiso įrengimo, techninės priežiūros ir eksploatavimo nutraukimo darbus leidžiama atlikti tik įgaliotam kvalifikuotam elektrikui.
LV		BĪSTAMI	Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks. Pirms uzsākt darbu, atslēdziet iekārtu un ierīci no barošanas. Šīs ierīces uzstādīšanu un tehniskās apkopes darbus, un ekspluatācijas pārtraukšanu drīkst veikt vienīgi pilnvarots elektrikis.
NL		GEVAAR	Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Schakel vóór aanvang van de werkzaamheden installatie en apparaat spanningsvrij. De installatie- en onderhoudswerken aan dit toestel en de buitengebruiksstelling mogen enkel door een geautoriseerde electricien uitgevoerd worden.
PL		NIEBEZPIECZEŃSTWO	Niebezpieczne napięcie. Zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń. Przed rozpoczęciem wszelkich prac należy urządzenie i przyrząd odłączyć od sieci elektrycznej. Prace instalacyjne i konserwacyjne na tym urządzeniu oraz wyłączenie z eksploatacji może przeprowadzić wyłącznie posiadający odpowiednie kwalifikacje elektryk.
RO		PERICOL	Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Înainte de începerea lucrărilor, deconectați instalația și aparatul de la tensiune. Lucrările de instalare și întreținere curentă la acest aparat și scoaterea din funcțiune pot fi făcute numai de către un electrician autorizat.
SK		NEBEZPEČENSTVO	Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred začatím prác zariadenie a prístroj odpojte od napätia. Inštalčné a údržbárske práce na tomto prístroji a odstavenie z prevádzky môže vykonávať výlučne autorizovaný elektrikár.
SL		NEVARNOST	Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Pred začetkom dela je treba pri napravi in aparatu odklopiti napajanje. Inštalacijska in vzdrževalna dela ter jemanje iz obratovanja na tej napravi sme izvesti samo pooblašteni električar.
SV		FARA	Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Koppla anläggningen och apparaten späningsfri innan du påbörjar arbetena. Installation och underhåll samt idrifttagning av denna apparat får endast utföras av en behörig elektriker.
TR		TEHLİKE	Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. Çalışmalar başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız. Bu cihazın montajı, bakımı ve hizmet dışı bırakılması yalnızca yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
РУ		ОПАСНОСТЬ	Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. Перед началом работ следует отключить подачу питания к установке и к устройству. Работы по монтажу и техническому обслуживанию данного устройства, а также его вывод из эксплуатации должен осуществлять уполномоченный специалист по электротехнике.
中文		危險	危險电压，將导致死亡或者严重的人身伤害。 操作本设备前必须切断并锁定所有供电电源，该设备的安装和维护工作以及停止运行技能由具备专业资格的电工完成。



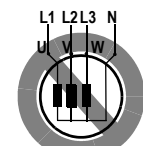
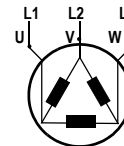
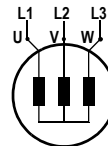


3 ~ 50/60 Hz
(T1-T2-T3)

1~ 50/60 Hz
(T1-T2-T3)

(T1-T2-T3)

(T1-T2-T3)



<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/16276/char>

60298164

nur / only / seulement / sólo 3RB30 UL/CSA B600:

	Deutsch	English	Français
	WARNUNG	WARNING	ATTENTION
	Die Schließer-/Öffner-Hilfskontakte sind bis 300 V (UL) isoliert. Bei Verwendung von 2 Kontakten über 300 V müssen die Spannungen die gleiche Polarität (Spannungssystem) besitzen.	The NO/NC auxiliary contacts are isolated up to 300 V (UL). Above 300 Volts use same polarity (voltage system), when 2 contacts are used.	Les contacts auxiliaires NO / NF sont isolés jusqu'à 300 V (UL). Au-dessus de 300 Volts, utilisez la même polarité (tension) si vous utilisez 2 contacts.
	Español		
	ADVERTENCIA		
	Los contactos auxiliares NA / NC están aislados hasta 300 V (UL). Por encima de 300 voltios, utilice la misma polaridad (tensión), cuando se utilicen 2 contactos.		